



Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
Saturday, Feb 4 1978 (Vol. 139 No. 39 Page 1)

今晨省報載靜伏份子又圖蠢動

警方注意華埠

青年幫派活動

【雲訊】據省報今晨刊出記者丹尼士比爾特稿「華埠青年幫派」一文，披露雲市華埠著名之青年幫派「蓮花幫」首領「蓮花仔」去年因懷恨攻擊他人被判入獄兩年，今春或將獲釋出獄。雲警情報說該幫兄弟已準備歡迎他重領幫。

雲警負責華埠之警官莫菲說：該幫仍虛位以待「蓮花仔」。

三十歲之莫菲警官已在華埠地段服務五年，他說雲市華埠人士與警方十分合作，故此青年幫派活動較易於控制，不若三凡市之猖獗，犯罪率亦較美國各地華埠為低，但仍是一個社會問題。

莫菲說六〇年代，由足球俱樂部演變成卅餘人之「中幫幫」，活躍一個時期，由於華埠人士之要求，警方於七三年二月開始派出小組巡邏華埠，駐於文華大樓，得獲密報，曾及時破獲「中幫幫」勒索華商一案，與騎警突擊中幫幫聚會處，自此以後該幫已沉寂，分步為「金棒幫」與「白眉幫」兩派互相敵對，不久又漸恢復「中幫幫」，現在有一新幫「七狼幫」，最近曾在史丹利公園毆打一老人迫其往銀行提款供應，七狼已被控告在案，莫菲說：無證據指出雲市華埠青年幫派是與美國華埠幫派或香港幫派有關連。

中美建交案竟擱置

美駐華主任責備

【華盛頓美聯社電】美國國務院某人士昨日稱，據美國駐華主任耶羅說，美國政府違反民意，已將中美建交案擱置。該隱名人士稱，中美建交提案，國會可能延擱至一九七九年方予辯論，國會現時忙於應付巴拿馬運河條約修正提案。

耶羅指責政府遲遲不與中國建交之事係一種愚蠢態度，美國應該趕快斷絕與台灣之關係，而與中國關係正常化。耶羅從北京發出之坦率電報，使美國政府人士頗為驚異，耶羅係卡特總統之好友之一。

中國促進旅遊事業

歡迎外國遊客觀光

【北京路透社電】北京人民日報今天說中國將開放更多觀光地區及改善旅遊服務，歡迎外國遊客。

據稱：副總理李先念與中央委員會國際關係局主任耿飭，兩氏在最近之會議上均強調旅遊工業之重要性。

中國風景幽美文化悠久史蹟極多，最能吸引國際遊客，只因受到四人幫之禍害及管制指稱旅遊為資產階級享受，而使遊客却步，現在政府已大力提倡旅遊，將開放各河流與沿海名勝地區歡迎外人參觀，增進國際對中國之了解，與吸收旅遊外匯。

蘇太空專家今承認

計算錯誤衛星墜落

【莫斯科路透社電】蘇聯科學院士石度夫對塔斯社記者稱：蘇聯太空電子計算中心計算「宇宙九四號」衛星墜落地點有誤，預定墜落於阿留申群島海洋，而實際墜落於加拿大，甚為遺憾，但是該衛星將不會危害居民。

石度夫是蘇聯前任太空署長，他說仍不明白衛星為何突然失去壓力墜落，可能係曾與太空物體相撞之故，或為流體阻礙而使人造物體。他說外國將說成有太空核子彈之可怕，至為無稽云。

受到國王首相傾朝歡迎招待

鄧小平抵尼泊爾訪問

【尼泊爾吉曼都路透電】中國副總理鄧小平昨晚飛抵尼泊爾王國山麓之尼泊爾王國訪問，受到首相費士達等傾朝熱烈歡迎，卅三歲之國王費蘭達昨晚在王宮中宴會隆重招待，鄧氏於數日前曾訪問緬甸。

鄧小平在國宴上致詞，指責蘇聯及美國近年不斷在印度大陸挑撥及製造混亂不安，幸而亞洲國家已覺悟而漸漸團結。

當鄧小平飛來此一小時下機時

蘇拒分擔聯合國經費

即受到五位尼泊爾少女循古俗獻獻香花環之最崇敬禮儀。

▲(聯合國路透電)蘇聯今年又再拒絕分擔聯合國在中東和平部隊經費。蘇聯大使對聯合國華爾凱秘書長說，蘇聯與埃及兩國之七五年九月四日協定毫無關係，並無義務分擔和平軍之經費，今後對聯合國態度亦將如此。

越南拒美驅逐大使

【聯合國美聯社電】越南昨日拒絕美國驅逐越南駐聯合國大使，越南表示，大使決留駐聯合國，並警告美國逐使之舉已嚴重侵犯越南。

波蘭與各共產國家駐聯合國代表，昨日舉行會議支持越南。此係美國首次驅逐聯合國大使。

美國前日下令驅逐越使段伯斯(譯音)以報復越南在越境美艦擄獲美艦情事。美籍之塔利及越籍之張廷雄均否認有關該行爲。塔利說有一子在越被扣為人質。

中美洲各國不穩定

罷工暴動失業戰爭

【聖多明各路透電】中美洲尼加拉瓜連日發生群眾暴動，抗議政府昨日處死反對黨領袖之一人。尼加拉瓜政府昨日及昨日投石攻擊政府建築物，要求總統沈慕沙辭職。

尼國前年大地震，至今仍未有力量重建災區，人民窮困。

薩爾瓦多亦係地處地震國家，政權仍在兩大黨手中。馬克思主義游擊隊已活躍四年，時常出擊政府。

洪都拉斯國則已連年三年，農作失敗，軍政府與尼加拉瓜為敵，可能因經濟崩潰問題，而被迫舉行大選。

中國將放射太空人

【東京美聯社電】日本共同社今日說，中國正在計劃放射一名太空人升上太空，中國一家科學雜誌已刊出此一計劃之消息甚詳，並說可能在放射第九座衛星之時，先試做動物於太空火箭試驗。

二、三犯今晨投降

【本報專訊】據今晨十一時廣播新聞稱：二、三犯監獄看守人質之最後三犯已於十時許向警投降。五名人質平安。

加國擬邀沙德訪問

【渥太華加新社電】首相辦公室消息稱，加拿大邀請埃及沙德總統訪美時順道亦訪問渥太華。沙德稱不克來加。

教廷慶祝「燭光節」

【梵蒂岡美聯社電】教宗保祿昨(週四)以「燭光節」，接受信徒奉獻聖燭，「燭光節」係紀念耶穌基督之母聖瑪利亞。

中國印行漢英詞典

【北京路透電】據新華社宣佈：中國現時印行第一本最完善之「漢英大詞典」，內容有六千個基本常用字，合計有六萬個複合詞，四百萬個詞意，全部漢英對照。

新華社並未說明該本大字典費時若干完成，但說已經三稿，由北京上海杭州南京各地之語文學專家校訂完竣始交付印刷，該字典並附有古字及借用字，口語及地方方言。

瓜地馬拉國情亦不穩定

瓜地馬拉國情亦不穩定，左翼游擊隊甚為活躍，軍政府將於三月五日舉行大選，若再有偽選舞弊，可能爆發暴動。

瓜國前年大地震死亡兩萬七千人傷十萬人，全國六分之一人口無家可歸，至今仍未重建。

哥斯達黎加則是較為安定之中美洲國，總統奧斯伯任期已滿，定明日星期日全國大選。

政府組織疊床架屋

奇勒克盼能大力削減冗員

【渥太華加新社電】保守黨領袖奇勒克昨週四對下議院稱，希望政府削減其過於龐大之行政架構。他說政府規模太大冗員太多，效率不佳，應予裁減，講求效率，同時並應裁撤無能之若干國營事業，改交私人經營，奇勒克舉出石油公司為例，就應予以裁撤開放民營。

▲(企隆加新社電)新民主黨卑詩領袖巴律週四在企隆向黨會七百餘聽眾說：社會黨省府花費太多時間去爭取外國投資單據，其實卑詩省民並非無奇勒克批評政府之政策與繁複法規，已嚇走資金逃向外國。

▲(巴律主張)卑詩省府有保護省民自資在省內投資，無須仰仗外人。

▲(巴律主張)卑詩省府不應受外資操縱及剝削。省府應運用其省營事業之盈餘利潤下交美倫木業公司屬下之雲市夾板工廠自行經營發展，製造更多工作機會。

他又說省府新民主黨再執政，將開放省屬土地給青年開發云。

新任檢察總長被押

【本報訊】據電訊新聞：就職甫廿四小時之檢察總長莊澤理(原任郵政總長)，與反對黨之「實月」十分短促，他在下議院反對黨有關「騎警非法調查案」之調查進行情形，引起反對黨一致不滿，保守黨領袖奇勒克指責莊態度不當，奇勒克說：政府閣員有義務答覆議員質詢，不得規避拒答。

服避孕丸須知事項

【渥太華加新社電】聯邦衛生部頃下令，由四月一日起，藥房出售之避孕丸，必須附有警告手冊，叫服用之婦女勿同時吸煙，否則有心臟病危險。

衛生部並規定該手冊詳列下列資料：▲三十歲以上婦女尤忌同時吸煙及服用避孕丸。

▲吸煙越多，越多心臟病及肺病危險，年齡越大越多患病可能。

▲婦女若欲恢復受孕，須預先三四個星期停服避孕丸，俟月經正常之後始可受孕。

▲懷孕期間，切勿服用避孕丸，因該藥會影響胎兒生長。

▲每次懷孕生產之後，若要服避孕丸，最好先詢問醫生意見。

▲避孕丸內之荷爾蒙會聚集於母乳之內，亦會使母乳減少。

▲避孕丸有副作用，引起健康不適

加首相向學生致歉

【片的頓加新社電】陶杜首相昨晚在片的頓市對數百中學生演講及答覆自由發問，一名學生質問為何騎警不准學生穿大衣入室內見首相，是否首相不信任學生？陶杜道歉，稱騎警僅係過份熱心保護安全，並保證不會再發生。

瓜地馬拉國情亦不穩定

瓜地馬拉國情亦不穩定，左翼游擊隊甚為活躍，軍政府將於三月五日舉行大選，若再有偽選舞弊，可能爆發暴動。

瓜國前年大地震死亡兩萬七千人傷十萬人，全國六分之一人口無家可歸，至今仍未重建。

哥斯達黎加則是較為安定之中美洲國，總統奧斯伯任期已滿，定明日星期日全國大選。

大量製造病毒細菌

摧毀神經毒害人類

消息來源指出這些疾病是過去二十年在非洲發現的各種流行性出血熱。它們包括死亡率百分之二十五的「拉薩熱」(LASSA FEVER)，死亡率百分之七十的「埃波拉熱」(EBOLA FEVER)，和不治之症「馬伯格熱」(MARBURG FEVER，也稱綠猴症)。

更嚴重的是，北約軍事當局科學顧問認為，有理由懷疑，俄國人正在作作需要培育三種恐怖的新疾病。

蘇聯在東歐的部隊已配備上可以攜帶化學藥劑或生物病菌的新武器。這些武器包括大炮、地對地導彈、火箭以至自來水。蘇聯軍隊定期進行化學戰訓練，穿上保護衣的士兵時要參加使用真正致命毒氣的演習。

在蘇聯的軍事原則中，化學藥品是「大量殺害的武器」，這將成為未來戰場上不可分離的部分。

與北約部隊不同的是，蘇聯部隊低至團級均設有大型的化學戰部隊。一名研究蘇聯武裝部隊的西方專家說：「每個軍有一個化學營，每一團有一個化學排。在這種戰爭上，蘇聯軍隊的裝備，比世界歷史上任何一個國家都好。」

蘇聯進行化學或生物學攻擊的主要武器是四口管道的BM-12一多導彈發射器。每個擁有六具發射器的砲兵連可以在秒鐘內發射五百個化學學彈頭。

久佔病床須自付費

【雲市加新社電】卑詩省府現時下令佔用急症病床之慢症病人，每日須自付住院費一百六十五元。

雲市中央醫院發言人證實確有此事，院方受命通知慢症病人，若佔用急症病床超過七天，即須自付費用，省府醫藥保險將不代付云，省府之用意，係在於防止慢症病人長期佔用急症病床，妨礙急症病人就醫。

受影響者已有十五名病人，他們入院時是急症，例如其中一人是骨折，但漸漸成為慢症，已無需急症之護理。

鼓勵女兒習做技工

陶杜叫加人勿嬌生慣養

【渥太華加新社電】就業發展部長古倫昨日說，家長應鼓勵子女學習工藝技能做藍領階級以代替專業學習。古倫此語受到一般抨擊。

新民主黨領袖布洛賓說，藍領階級之勞工失業如此嚴重，政府向無法補救，支付二十億巨款來訓練職能，仍是失敗，現在部長又叫家長鼓勵子女做藍領階級，不用多受大學專門教育，欠通之至。

馬年元日本報放假

【本報訊】本報為慶祝農曆新年，定於二月七日(星期二)為農曆新年元日，本報員工休息迎接春節，是日無報，翌日(八號)星期三照常出版，此致公啟，並賀僑社各界新春萬福。

大漢公報敬賀

聯邦赤字六十二億

【渥太華加新社電】加拿大聯邦政府之一九七七年會計年度財政赤字為六十二億元，與上一會計年度之赤字六十三億相近。

政府至七七年十二月卅一日為止，九個月內之總收入為二百三十五億元，支出為二百九十七億元，今年度預計將透支九十億元。

總督款待各省省督

【渥太華加新社電】加拿大總督李澤與夫人，昨(週四)晚邀請全加各省省督在國家藝術館欣賞音樂會，並以酒會招待各省省督及交際樂團。

蘇聯拒分擔聯合國經費

即受到五位尼泊爾少女循古俗獻獻香花環之最崇敬禮儀。

▲(聯合國路透電)蘇聯今年又再拒絕分擔聯合國在中東和平部隊經費。蘇聯大使對聯合國華爾凱秘書長說，蘇聯與埃及兩國之七五年九月四日協定毫無關係，並無義務分擔和平軍之經費，今後對聯合國態度亦將如此。

瓜地馬拉國情亦不穩定

瓜地馬拉國情亦不穩定，左翼游擊隊甚為活躍，軍政府將於三月五日舉行大選，若再有偽選舞弊，可能爆發暴動。

瓜國前年大地震死亡兩萬七千人傷十萬人，全國六分之一人口無家可歸，至今仍未重建。

哥斯達黎加則是較為安定之中美洲國，總統奧斯伯任期已滿，定明日星期日全國大選。

哀謝

先誼父區光公府君廣東新會崖南田邊村人不幸於一九七七年十二月三日病逝...

哀謝

先母林門伍氏新遇太夫人台山縣西鄉村人於主後一九七八年一月十一日在京...

哀謝

先考譚秀棟字錦生高公府廣東中山一區後村人氏經已於元月十三日假座...

哀謝

媳婦劉氏鄭氏林氏馬氏 孫男天宏 孫女結鸞雅媛風蓮...

哀謝

孝男照庭 孝女瑞愛適伍門 瑞珍適許門 媳婦伍玉芳...

哀謝

厚惠芳名 恕不另錄 厚惠芳名 恕不另錄...

企連打民治黨分部 一九七八年九職員表 主委 黃彩 副主委 謝文惠...

榮僑花舖 唐人街(郭氏戲院斜對面) 喜士定東街371號 電話 683-5124

佐治鄭藝術攝影院 George Jang Photo 735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話: 682-2244

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD. Import-Export Wholesale-Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

中國歷朝銀幣 是加拿大華裔活動中心的光榮出品 The Chinese Canadian Activity Centre

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家: 733-4786 公司: 736-3831

長城公司 GREAT WALL CO. 289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEF 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

利僑公司附設鷄鴨公司 片打東街二五六號(正舖右鄰) 電話: 六八一-一〇二二

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. 256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

永隆公司 WING LING CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1784

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531



事實上她獲得了一九九九年模範兒女之譽。她不但事業成功，在家

庭中也是一位賢妻良母，她丈夫是吉隆坡造船廠的執行董事，家中有兩子，十歲和三歲，還有一隻蝴蝶兒六歲。這時她自己已有一所模範學校，一間美容院，一間精品店，都設在檳榔嶼上。

但是好景不常，一九七一年十二月九日晚上，她家中發生一宗悲劇，她的父親和兩名助手被人殺死，家中贓金全被劫走。

事後雖然有九個人被判有罪，其中七人且已服刑，但兩名主謀人却逃之夭夭，此後她和母親不時受到恐嚇，及一九七四年四月，她們幾被擄去。至此，黃娟認為當局無能為力，無論如何不會向黑社會頭子動手的。於是她決意親自出馬，替父親報仇雪恨。

她曾在精品店中聽人談起過，有些女子是毒品帶家，從當地飛往安士特丹，同時她知道，殺死她父親的主謀人與毒品勾當有關。

金蝴蝶倫敦落網

根據這些線索，她實行身入虎穴，潛探至在星加坡的母親名為，拋開丈夫，兒女，家庭，混入了該地一所夜總會做女侍應。不久，她碰到一個李馬的二十六歲英俊後男，並成為他的情人(後來她因販運海洛英而受審時，在犯人檔站在她旁邊，同被判十四年徒刑就是此人)。

李馬本人的麻煩，是來自中國人的三合會。因為世界石油發生危機時，他的汽車生意不前，欠下債務達一萬鎊，他的家庭和兩個兒子不時受到恐嚇，若不償還便會對他們不利，所以他祇好接受另一解決方法——協助他們運毒。黃娟於是答應跟他一起到倫敦，打算在蘇豪區的唐人街建立一個立足點，希望藉此探出殺她父親的幕後人。兩人於一九七五年三月來到英國，在來往安士特丹多次，作重要的接頭之後，便在倫敦安頓下來。然後不久，他們又回到星加坡，帶了大量金錢去購買更多的毒品。因為這時她所建立的毒販網已告完成，在蘇豪區主持的是她以前的朋友——三十二歲的姚萊利(與黃娟同時受審，被判了十年徒刑)。萊利將毒品交出手下推銷，在唐人街一區，每日大概可供應一千人。

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷久
悠久經驗豐富如有委託
服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩曼亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

代理香港
各埠特價
機票即定
即發分期
付款開團

英華旅行社
Galaxy Travel Agency Ltd.
Ste 417-193 E. Hastings Street

特價機票
台灣，日本，漢城，星加坡，曼谷

香港來回由 \$532 起

代售各大航空公司國內外機票及旅遊團
歡迎來電查詢及索取章程
電話：(604)669-6412或681-3816
★晚間及星期日：253-3826

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社

Representatives 各地代理：
* Winnipeg - 256-9304 * Edmonton - 426-2443 * Calgary - 268-4803
* Victoria - 382-1638 * Seattle - 722-2872 * Regina - 584-0799

love & white TRAVEL
3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 673-4801
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 669-0501

高價收購
香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給的換地權證 (LETTER B)

以最高價錢收購，歡迎比較。
免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。
交易與否全部服務免費。
可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司
總行：三藩市華埠：金華街七三三號 電話：三九一-四四〇〇
430 Chestnut Street, 225 Ste. B, P.O. Box 1018, Tel: 415-391-4200
加拿大溫哥華辦事處：在列治文街四一號一二三三號 電話：六八八-七四六六
1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250
Tel: 604-688-7466

權筆左
精批命理、標準
論相、龜卜易卦
天星擇日、精
研陰陽風水定向
接批外埠命書
新批舊雨，請
駕移玉

文華商業大
區福街六一
一號
區福街六一
二樓候教

斯毛修理汽車
凡有撞車意外發
生，緊記登下對方
姓名汽車牌號數，
發生地點，本廠願
為閣下辦理各種修
車手續，為着便利
僑胞起見，延長時
間由七時半至六時
半為眾服務。

經理人：林蔭棠、馮焯祥啓

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel. 682-1804

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣炸麵
花旗炸麵
雲吞乾麵
花旗乾麵
五磅十扎

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1H 8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種成藥
價錢老實
歡迎光顧

雲埠開業，歷史悠久。
雅慈油漆公司
舖內外油漆、裝修、裱牆紙
電話：二九四-三三三三

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個
別之所需各有不同，凡對兒女大
學教育準備金，家庭保險，房屋
抵押，疾病和意外保險入息保險
扣除入息稅，退休儲蓄金，生意
股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 RES:324-2039

榮榮製味臘
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦
新邊麵飽
新鮮
味美

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四壹一號哥倫比亞街
電話：684-8821

經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務妥
當，價格克己
，保證滿意。

雲高華新書局
新到新潮男女愛情小說

兩家春一元八 同春妙手一元八
風流幹探一元八 浪子一元八角
大毒梟一元八 好色名流一元八
男歡女愛一元八
一枕風流眼一元八
男歡女愛一元八
一枕風流眼一元八
以上非非著
分手前夕一元八 大丈夫一元八
舞海奇花一元八 小寡婦一元八
應召男郎一元八 情女賊一元八
太太回娘家一元八
以上詩詩著

錢銀女人一元八 魔之物一元八
太子尋春一元八 龍與虫一元八
滿足的追求一元八
驚雲與紅娘一元八
七年之癢一元八
天子玩家一元八
情場初哥一元八
騙財騙色一元八
以上唐心著
舞一元八 曠一元八

WAAH SUN BOOK SHOP
78E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
(郵費另計見諒)

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一-二七一
日所土純機營質香人
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆青造生美口願

華雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595

代理
各種香煙
麻糖發行

大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊
半個街口

窗簾
平通溫哥華

住宅、公寓及商業樓宅一律歡迎
* 百葉窗簾 * 各式窗簾 * 式樣最新
* 花樣繁多 * 製作精良 * 上門估價
* 免費設計 * 歡迎比較 * 服務週到

世界窗簾公司 電話：684-4716
291-0080
102-248 E. GEORGIA ST. VAN. B.C. CANADA

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-3656

本社代理：
國內外各航空公司機票，船票，火車及巴士票
代理往來世界各地旅行團，東南亞，歐洲，中南美洲
等世界各地旅行團，倫敦，歐洲等來回包機
機票及港台，東南亞各地特價票。

如欲詳情，請打電話：683-3656 詢問
地址：溫哥華打東街七十一號

太平洋旅行社
溫泉區餐館旅館連實業

△位於 Harrison Hot Springs 旅遊區，新建
餐館(可坐八十位)十五組汽車旅館，廿一
個停車場，佔地六十呎乘一百八十呎，位於
湖邊大街，全部生財傢俬俱備，有酒牌，業
主另有事業，願割價出讓，僅取價三十六萬
五千元，銀期可以商量，建築成本，超過四
十六萬元，認真買賣，先到先得。

華益實業公司 張變元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
351 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電報掛號：“West-astco” Vancouver
公司電話八七三-一八八一住宅三二五-八九八一

承接搬運
清理垃圾，碼頭收貨，各種搬運
工作，特平搬屋電話 253-6517
或 438-7986 杜先生

廣珍鐘錶舖
Kwong Chin Hk Co. 631-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

商業新盤
(一) 京士威旺餐館六十座位有酒牌開價三萬
餘元抵買
(二) 西區觀柏文廿二組年收租五萬四開價四
十萬餘另柏文數幢任君選擇
(三) 新舖六間出租在百老匯東。King'sgate
(四) 對面，宜餐館什貨及各行生意。

健康 * 健康 * 健康 * 健康

加拿大 溫哥華
僑信參茸藥行
陳奕能中醫師主理
專行專業 國藥總匯

* 長白山野山抄參 * 正官庄高麗參
* 吉林梅花鹿茸 * 婦女聖藥西歸頭
* 黑靈北芪 * 河南淮山
* 漳州銀耳 * 國產成藥
* 高級補品 * 加大人參
* 鮮明藥片 * 精配良藥

特設服務部
* 免費解答中醫藥問題
* 代寄各地郵包
服務員能講中、英、日、韓、四、巴、潮、福各地方官話誠為僑胞服務

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6
電話掛號“KUSHUN” 電話(604)689-1834 689-1843

文化中心新春慶會瑞獅巡遊

醒獅賀歲馬到成功

【本報黃榮樂專訊】中華文化中心，本年度新春慶會，除象棋比賽、年宵花市、攝影攝影、畫展、金魚義賣、及舞獅會及義演等，以籌建大廈早日落成，群策群力，各義務工作人員抽暇贊助外，更得各僑胞及商號熱烈支持贊助，成績極為美滿。

並定於本月五日(星期日)下午一時開始，邀請本埠洪門民治黨體育會，崇義體育會，黃龍健身學院等機構，派出醒獅巡遊華埠，沿門恭賀，向各僑胞及商號拜年，並有表演國術助興，而所有探籌建大廈之用，交到時華埠街頭，中西人士，爭看熱鬧，并賀新年。

陳焯聯在至孝篤親

公所交接典禮致詞

【本報專訊】雲市各社團對公所之舉行甚多，想是各人忙於工作所關，集會太少，對公所之推行自是不易，是以本人在主席任內，多年來每月均舉行月會一次，但自本人辭卸主席後，月會久無舉行，希望下屆執行委員會注意此事。又多年來本人提議將公所註冊為非牟利機構，向聯邦政府申請對捐款項者予免稅之慈善號碼，但各人不明此項意義多不贊同，時代是前進的，社團亦應前進，我們不能抱殘守缺，仍舊保守六十年前舊時之舊風也。

「聯絡宗親感情及宗親福利，繼而推進行禮福利及文化教育等，有益於加籍華人工作，係當前公所，當所及任何一社團應有責任。」

「社團是會員所共有，社團之事，即是大眾之事，大眾所擁有的機構，不容別有用心的把持操縱。」

「中華文化中心的興建，將發揚中華文化，溝通中加文化，使我加國華系公民子孫孫得受祖國文化薰陶，有益自己及子孫後代的一項有意義偉舉。」

「在至孝篤親公所會議席上，本人曾多次提議支持中華文化中心興建工作，希望公所能酌量捐款，以示在各團體之後，而盡社團應盡之責任，奈何，竟屢被反對，我以為執行委員會，既不能負責任，那就應徵求全體宗人意見，春宴舉行在即，不妨在全體宗人面前提出，徵詢全體宗人意見，同時以不記名投票表示贊成與否，這是最民主和最公平的良好辦法。」

「最後，本人趁今天宗人一堂歡敘的機會，謹向各宗人致以最高敬意，農曆新年在即，預先在此祝願各宗人「恭喜發財，新春萬福」(下略)。

李氏總公所暨分所

職員交代酒會聯歡

【雲訊】全加李氏總公所及雲埠李氏分所，昨(元月廿九日)下午一時，舉行新舊職員交代典禮，男女宗親到會極為踴躍，城埠職員東海，以森，李興，亦請到上址聯絡。

培英校友會敘餐訊

【雲訊】雲高華培英校友會定於二月四日(星期六)下午六時，在新樂酒家舉行校友聯歡敘餐。到會者將五十餘人，筵開數席，並有抽獎各項節目，餘興甚濃。該會地址附設於打東街七十五號金利源號，如有校友尚未登記者請到上址聯絡。

台山慰候馬卓存君

【雲訊】台山粵陽會館以馬卓存先生於近日曾患小病，入中央醫院B三〇四號房留醫診治，乃即派代表陳應傑，黃石民，馬國深等於昨(一月卅一日)下午二時，前往醫院慰候，見其精神良好，聞日內可回家休養云。

△代東

本社謹訂於公元一九九八年二月五日(星期日)下午一時舉行成立第五十九週年紀念暨洪門機構聯合春宴敬治湯茗並於同日下午六時設於本埠銀龍酒家及彩蓮燈酒家歡敘屆時請諸

洪門民治黨 美洲總部暨各支分部
達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構各位叔父昆仲姊妹姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸。

Dart Coon Club 116-3rd Ave. S.E. Calgary, Alta.

卡拔利達權社全人敬約

民治黨 體育會

為通告事：本總支部屬下雲支部，達權社，實業部，暨洪門體育會等機構，訂於二月十九日下午一時舉行，新舊職員交代典禮，同日下午六時假座陶陶酒家設宴及舉行春宴聯歡，歡迎男女黨社員及眷屬參加，請早報名，以便編排筵席。

中國洪門民治黨駐加總支部 雲支部
達權社 實業部 洪門體育會同啓

席金每位五元，小童三元，凡盡足義務黨社員六十五歲以上者英美金免收，請早日報名登記。

報名處：大漢公報，黨部禮堂，大有，大寧，西方，榮發等俱樂部
一九九八年元月二十七日

雲高華洪門體育會通告

為通告事：洪門體育會應中華文化中心邀請參加農曆新年春節慶會，定期一九七八年式月五日(星期日)上午十一時，在該會體育會堂集合，整裝出發，屆時踴躍參加為荷。

此佈

一睡房柏文網出賣

現沽僅三萬一千五百元，與新無異，二年新，位於5555 E. 4 Ave 電話：733-2871

近緬街業主自賣

樓上二房一廳樓下二房一廳廚房乾衣洗衣齊備五萬九千元電話：321-6049張廷

濕仔急讓

取價三千五百元，另點貨，租百五，內住，批長。477 Powell街

花園靚屋樓下出租

兩房一廳廚房齊備水電暖氣傢俬六時後電三三一〇二九五

計告

先慈張門王氏淑太夫人廣東中山山厚山村人氏不幸痛於一九七八年二月二日在雲高華埠中央醫院病逝享壽七十有四歲不孝子前借媳孫等隨侍在側親視含殮禮成服謹擇於二月六日(星期一)下午一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土下葬科士蘭墳場 恭屬宗親戚友鄉誼垂哀此計

實事 實業 燕梳 有限公司

代理置業投資汽車保險房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大第一公主
伍慧芬 恭請 僑胞
駕臨本公司購買

Autoplan

汽車保險 廉價保險 優待僑胞 免費停車

地點在本公司東側車場 為迎接新春慶祝農曆新年，本公司特備小禮品贈送顧客。

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Van., B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266 Cable "Lemanco"

直接進口 大量批發
青島有頭大對蝦
青島去頭有壳蝦
青島各規格蝦肉
中國速凍小蝦仁
香港凍凍蝦肉
急凍魷魚，各種魚類
大小西士均有
任何餐館適用

土庫平租

二房一廳廚房浴室俱全小庭下午四時後電話：四三七七、四〇七九

聘請女工人

要有經驗中西廚師數名，薪金從優，包伙食，如工作足六個月可享來回機票。如有有意者請在晚上七時後電彭先生(306) 764-9703

三睡房屋業主自賣

壹千四百五十方尺，兩個浴室，樓下有全部廚房，開價七萬八千元，位於3116 East 3rd Ave. 雲埠。電話：388-5147

土庫出租

一房一廳近學校，廚房浴室齊備，獨立出入，有意晚六時後電話：二五三二、四六〇五李洽

咖啡小食店

店主夫婦經營十九年首次出賣，每日生意二百元，每週開市六日，例假及星期日休息，營業時間：四日上午十時至下午六時，兩日上午八時至下午六時，開價一萬六千五百元，先到先得

華區新屋數間

俱三睡房全土庫，屋價由五萬五千七百元起。

廿年新商業樓

樓上高字樓有冷氣設備，中層兩層舖位，土庫可做工場或貨倉，紅毛呢磚牆身，位於京士威大街。每月租金約二千五元，開價一萬一千元，以還價。

域多利街和四十一街新屋

在建築中，一千三百平方尺，上層建築材料，近小學學校和巴士，八千三百元，請參觀。另有一間在東區不日開工動土。

合法大屋

每月入息一千元，三睡房，適合投資或自住一部份。開價合七萬九千五百元，業主急讓。良機勿失。

賓毫傢私公司

BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各種梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務懇懇，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深為感謝。

由即日起坐落星期日開市中午十二時至五時
二月四日至十日
隆重獻映
追球追求
秦祥林藍毓莉
林青霞石峯領銜主演
同場放映
俠女。寶塔。劫
徐楓
林光曾領銜主演
煙水寒

新聲戲院

SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連映放映不滿場

優待畢業禮服

香港高等洋裝名師主理兼改形來料精一律八折電481-0006 伍

本那比區仔屋自賣

各水電，年收租七千，地九千呎，每邊二房一廳車房價七萬九千元，電話：五二四一、三三九。

新屋土庫出租

有數單人房出租合男青年，有意者請電：二七〇四、三三九、二五五、三三三。

辦公室或商店出租

位於1366 Nanaimo St.